

Page 1 of 1

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order			
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 21.01.2019		7) Relation number	
8) Shipment number 63420		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG			
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent			
		16) Receipt date 21.01.2019		17) Receipt time 13:06:00	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080564799	19	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	1.616	18.728
0080564804	3	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	257	2.854
0080565845	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	172	1.942
Total	24			2.045 KG	23.524 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 39.819,80 EUR		34) Sender cash on delivery	
35) Enclosures		36) Order number, customer			
		38) Means of transport number			
		39) Truck code LB GL3500			
		40) Shipping type Truck			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. KUEHNLE Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für die Ablage

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
21+22 v compris et

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de

on 0211/99193-0 • Telefax 0211/6801544

Best.-Nr. 13530 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Comeliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 13530
Nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				Nr.:63420 Seite 1 von 1																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG																					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 21.01.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																									
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³													
0080564799		19		DCT300		SCHALTRAD 4.GANG		87084091		18.728 KG															
0080564804		3		DCT300		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		2.854 KG															
0080565845		2		DCT300		SCHALTRAD 7.GANG		87084091		1.942 KG															
SUMME		24								23.524 KG															
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Norm. voit. N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire									
UN										Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer															
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																									
14 Rückerstattung Remboursement																									
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières															
Frei Franco Unfrei Non Franco FCA Plettenberg										FCA Plettenberg Via dei Ciclamini, str. 70026 Modugno (BA)															
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg										am le 21.01.2019		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 24 GEN 2019													
22 Absender Expéditeur 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Prattach 1520 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)										23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Empfänger Destinataire 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Prattach 1520 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)													
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen										Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes											
von bis km										Art Anzahl Kein Tausch Tausch				Art Anzahl Kein Tausch Tausch											
										Euro-Palette				Euro-Palette											
										Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette											
										Einfach-Palette				Einfach-Palette											
26 Vertragspartner des Frachtführers																									
27 Amtliches Kennzeichen										Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift											
Kfz. LB GL3500																									
Anhänger																									
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National				☐ Bilateral				☐ EG				☐ CEMT			



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000658 vom 21.01.2019



19-000658

Ludwigsburg, 21.01.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 24.01.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 21.01.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 80564799 2 80564804 3 80565845	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 24 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile 14 Gewicht, kg Poids, kg 23.524 15 Umfang cbm
Summe: Total 24,00 COLLI		23.524,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. s.r.l.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang 27 Gut 19-000658 empfangen am 24.01.2019 in Modugno (BA) Via del Reception des marchandises le	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		MAGNA PT S.p.A. 21.01.2019 I-70026 MODUGNO "ricevuto con riserva di" Unterstützung des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604